



Area "Città Vitale"

Settore Politiche per il Cittadino

Servizio Gestione Politiche Sociali

AVVISO PUBBLICO DI MANIFESTAZIONE DI INTERESSE ALL' ISCRIZIONE NELL'ELENCO DI INTERPRETI LIS DEL COMUNE DI PESCARA.

IL DIRIGENTE

Visto l'art. 34ter del D.L. 22.03.2021, n. 41 " Misure per il riconoscimento della lingua dei segni italiana e l'inclusione delle persone con disabilità uditiva", convertito con modificazioni dalla L. 21 maggio 2021, n. 69, che stabilisce che:

- la Repubblica riconosce, promuove e tutela la lingua dei segni italiana (LIS) e la lingua dei segni italiana tattile (LIST) (art.1);
- la Repubblica riconosce le figure dell'interprete in LIS e dell'interprete in LIST quali professionisti specializzati nella traduzione e interpretazione rispettivamente della LIS e della LIST, nonché nel garantire l'interazione linguistico- comunicativa tra soggetti che non ne condividono la conoscenza, mediante la traduzione in modalità visivo- gestuale codificata delle espressioni utilizzate nella lingua verbale o in altre lingue dei segni e lingue dei segni tattili (art.2);
- le pubbliche amministrazioni di cui all'articolo 1, comma 2, del decreto legislativo 31 marzo 2001, n. 165, promuovono progetti sperimentali per la diffusione dei servizi di interpretariato in LIS e in LIST e di sottotitolazione;

Vista, altresì, la L.R. 17 aprile 2014, n. 17 "Disposizioni per la promozione dell'inclusione sociale delle persone sorde e del riconoscimento della lingua dei segni italiana e integrazione alla legge regionale 13 gennaio 2014, n. 7" che all'art. 2 stabilisce che la Regione Abruzzo promuove il riconoscimento della lingua dei segni italiana (di seguito denominata LIS) come sistema di comunicazione di tipo visivo-gestuale e all'art. 3 stabilisce che la promozione del riconoscimento della LIS favorisce la comunicazione tra udenti e sordi e costituisce una forma di integrazione sociale e culturale per questi ultimi, facilitando la loro partecipazione alla vita collettiva;

Considerato che l'Amministrazione comunale, per favorire la divulgazione e la fruibilità dei servizi e delle iniziative messe in campo anche da parte delle persone non udenti, intende istituire un elenco di figure professionali in possesso della qualifica di interprete della Lingua dei Segni Italiana (interprete LIS);

Dato atto che dopo aver consultato la banca dati delle professionalità e delle specializzazioni possedute dai dipendenti dell'Ente, con le note prot. n° 82838 del 10.05.2022 e n° 83064 del 11.05.2022, il Dirigente del Settore Politiche per il Cittadino, Servizio Gestione Politiche Sociali, ha avviato la procedura per verificare l'eventuale presenza di professionalità "interne" all'Ente da destinare alle funzioni e alle attività relative alla realizzazione della summenzionata progettualità;

Preso atto:

- dei riscontri dei Dirigenti del Comune, conservati agli atti;
- della relazione del 19.05.2022 sull'esito della procedura espletata per l'accertamento dell'esistenza di professionalità interne all'Ente, ai sensi dell'art. 70, comma 4 del "Regolamento degli uffici e dei servizi", a firma dello scrivente Dirigente, di presa d'atto circa l'inesistenza nella dotazione organica dell'Ente di personale in possesso della specifica competenza professionale richiesta o l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane disponibili;

Visto il Titolo VI del “Regolamento degli uffici e dei servizi” approvato con delibera di Giunta Comunale n. 531 dell’08.08.2019;

Vista la determinazione dirigenziale n. gen. 992 del 27.05.2022 con la quale è stato approvato il presente Avviso Pubblico e il relativo modulo di domanda;

Tutto ciò premesso, stabilisce di dare pubblicità alle attività in oggetto, e pertanto:

RENDE NOTO

Che è indetto un avviso pubblico per l’istituzione di un elenco di Interpreti LIS cui l’Amministrazione potrà attingere per prestazioni occasionali di **interpretariato in simultanea**.

Art. 1 Requisiti di ammissione

Possono presentare domanda di iscrizione nell’elenco del Comune di Pescara degli Interpreti LIS i soggetti in possesso dei seguenti requisiti:

A. requisiti di ordine generale:

- cittadinanza italiana (1);
- età non inferiore a 18 anni;
- godimento dei diritti civili e politici;
- non essere stato/a destituito/a o dispensato/a o licenziato/a dall’impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento o per motivi disciplinari;
- non aver riportato condanne penali e non avere procedimenti penali pendenti che impediscano, secondo le leggi vigenti, la costituzione di un rapporto contrattuale con la Pubblica Amministrazione;
- non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali (in caso contrario, indicare il procedimento in corso);
- non aver subito provvedimenti giudiziari relativi ad inadempimenti contrattuali per incarichi assunti con la Pubblica Amministrazione;
- non aver avuto rapporti di lavoro o impiego con il Comune nei cinque anni precedenti la cessazione dal servizio;
- essere edotto circa gli obblighi derivanti dal Codice di Comportamento del Comune di Pescara, approvato con Deliberazione di Giunta Comunale n. 1007 del 29/12/2021, e impegnarsi, in caso di affidamento di incarico, ad osservare tutte le condizioni in esso contenute, pena la risoluzione del contratto;
- non avere in corso contenziosi con l’Ente;
- non aver commesso gravi negligenze, ritardi o inadempimenti, debitamente contestati, in precedenti incarichi conferiti dall’Amministrazione comunale o da altre pubbliche amministrazioni;
- non essere titolare, amministratore o dipendente con poteri di rappresentanza o di coordinamento in società, enti o istituti che hanno rapporti con l’Amministrazione comunale nascenti da appalti di opere, servizi o forniture;
- non essere consulente che presta opera con carattere di continuità in favore di soggetti di cui al punto precedente;
- non avere cause di incompatibilità con l’incarico oggetto dell’avviso e non trovarsi in condizioni di conflitto di interesse in ordine alle attività del Settore Politiche per il Cittadino del Comune di Pescara;
- aver preso visione integrale dell’Avviso pubblico e accettare, senza riserva alcuna, tutte le condizioni contenute nello stesso nonché le norme regolamentari e le leggi ivi richiamate;
- aver preso visione, ai sensi del D.Lgs. 196/2003 e degli art. 4, 5 e 7 del Regolamento UE 2016/679, dell’Informativa n. 15 allegata all’“Avviso pubblico di manifestazione di interesse all’iscrizione nell’elenco di interpreti LIS del Comune di Pescara”;

B. requisiti di ordine speciale:

- aver conseguito il titolo di interprete LIS a seguito della frequenza di un corso di almeno 1.000 ore;
- aver frequentato negli ultimi cinque anni almeno un corso di aggiornamento LIS, salvo nel caso in cui il titolo sia stato conseguito nell'ultimo quinquennio;
- aver svolto, nell'ultimo quinquennio, almeno due prestazioni lavorative come interprete LIS in simultanea.

Tutti i requisiti di partecipazione alla selezione devono essere posseduti alla data di scadenza del termine di presentazione della domanda e devono persistere alla data di sottoscrizione del relativo contratto di lavoro a chiamata.

Art. 2 Modalità per la presentazione delle domande

La domanda di iscrizione nell'elenco degli interpreti LIS, presentata in apposito "Modulo di domanda" (allegato A) predisposto dai competenti uffici, deve essere sottoscritta dal candidato e resa ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000.

La domanda deve essere indirizzata al Comune di Pescara - Settore Politiche per il Cittadino- Servizio Gestione Politiche Sociali — P.zza Italia, 1 65121 Pescara, e pervenire all'Ufficio di Protocollo dell'Ente, pena esclusione, entro e non oltre il 21.06.2022 ore 17:00, in una delle seguenti modalità:

- a) a mezzo PEC, al seguente indirizzo: protocollo@pec.comune.pescara.it ;
- b) a mezzo posta raccomandata a/r del servizio postale di Stato o a mezzo agenzia di recapito autorizzata inviata al seguente indirizzo: *Comune di Pescara –Servizio Gestione Politiche Sociali – Piazza Italia n. 1 – 65100 Pescara.* (in questo caso non farà fede il timbro postale dell'ufficio di partenza, né quello dell'ufficio postale ricevente, bensì esclusivamente la data apposta sulla busta dall'Ufficio Protocollo del Comune di Pescara);
- c) a mezzo consegna a mano presso l'ufficio Archivio Protocollo Generale del Comune di Pescara, sito in Piazza Italia n. 1- orari dal lun. al ven. 9,00/13,00 – mart. e giov. 15,00/17,00 (in tal caso farà fede l'apposizione sulla busta della data apposta dall'Ufficio Protocollo del Comune di Pescara).

Negli ultimi due casi sulla busta, oltre ai dati del mittente, o nel terzo caso, nell'oggetto della PEC dovrà essere specificata la seguente dicitura "**Avviso Pubblico per la costituzione dell'elenco degli Interpreti LIS.**"

Dovranno essere allegati alla domanda di partecipazione, pena esclusione:

- attestazione di Interprete LIS, con indicazione del numero di ore di durata del corso formativo;
- attestato di frequenza di un corso di aggiornamento LIS nell'ultimo quinquennio;
- attestato di due prestazioni lavorative di interprete LIS, in simultanea, svolte nell'ultimo quinquennio;
- copia fotostatica fronte retro di un documento di identità in corso di validità.

Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente nel caso in cui, per qualsiasi motivo, lo stesso non dovesse giungere a destinazione entro il tempo utile. Il Comune di Pescara non assume alcuna responsabilità in ordine all'arrivo dei plichi.



Art. 3 Istruttoria delle domande

L'istruttoria delle istanze sarà effettuata da apposita Commissione nominata dal Dirigente del Settore Politiche per il Cittadino.

Tutti coloro che risulteranno in possesso dei requisiti richiesti saranno inseriti, in ordine alfabetico, nella Lista degli interpreti LIS.

Art. 4 Determinazione del Compenso per la prestazione di interpretariato LIS

La prestazione di interpretariato LIS in simultanea, da espletare di volta in volta su richiesta del Comune, si configura come lavoro autonomo occasionale ai sensi dell'art. 2222 del Codice Civile.

Il compenso viene determinato nella somma, lorda e onnicomprensiva, di € 100,00 (cento/00) per l'accesso e per la prima ora di attività di interpretariato. Ogni prima chiamata viene considerata di durata minima di un'ora anche se effettivamente la sua durata è inferiore.

Il compenso lordo onnicomprensivo, dovuto per ogni ora aggiuntiva dopo la prima, sarà pari a € 80 (ottanta/00).

Il compenso lordo onnicomprensivo non può in ogni caso superare il tetto massimo giornaliero di € 260,00 (duecentosessanta/00) per prestazione continuativa svolta nella stessa giornata (massimo 3 ore);

Su tale compenso verrà applicata la ritenuta a titolo di acconto nella misura del 20%.

Art. 5 Pubblicazione e utilizzo dell'elenco degli Interpreti Lis

Al termine della procedura sarà pubblicato all'Albo Pretorio e sul sito Web dell'Ente il costituito elenco degli interpreti LIS. Tale pubblicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti di legge.

Il termine per l'impugnazione degli atti di cui al presente avviso è di sessanta giorni decorrenti dalla data di pubblicazione dell'esito della procedura all'Albo Pretorio dell'Ente.

L'inserimento nell'elenco non prevede la formazione di graduatorie di merito né determina in carico all'Ente obbligo di affidamento di incarichi.

La chiamata dell'interprete iscritto nell'elenco cui verrà, di volta in volta, richiesta la prestazione di interpretariato in simultanea, avverrà nel rispetto del principio di rotazione seguendo l'ordine alfabetico.

L'individuazione della lettera dell'alfabeto dalla quale avviare la chiamata dell'interprete sarà effettuata, in seduta pubblica, a mezzo sorteggio, ad opera della Commissione istruttoria.

L'elenco sarà aggiornato ogni due anni.

Art. 6 Formalizzazione dell'incarico

Il candidato sarà invitato, a mezzo comunicazione scritta inviata tramite PEC, a dare formale conferma della propria disponibilità allo svolgimento dell'incarico entro 48 ore. In caso di rifiuto o mancato riscontro sarà chiamato l'iscritto successivo nella lista e il soggetto che ha rifiutato l'incarico, o che non ha dato riscontro, non sarà più richiamato fino a completo esaurimento dell'elenco.

Art. 7 Obblighi dell'incaricato

L'incaricato è obbligato a rispettare gli orari di svolgimento dell'evento per il quale è richiesta l'attività di interpretariato. In caso di inadempimento verrà applicata una penale del 30% sull'importo orario previsto salvo che lo stesso non abbia pregiudicato gli esiti e le finalità dell'incarico. In quest'ultimo caso il contratto si intenderà risolto e non verrà riconosciuto alcun compenso.

In caso di mancata presentazione sul luogo dell'evento senza preavviso di almeno 24 h, l'A.C. si riserva di adire le vie giudiziarie per l'azione di risarcimento danni qualora l'inadempimento non sia dipeso da giustificati motivi.



Il soggetto incaricato è tenuto, in ogni caso, pena la risoluzione del contratto, agli obblighi di condotta previsti dal Codice di Comportamento del Comune di Pescara, approvato con Deliberazione di Giunta Comunale n. 1007 del 29/12/2021.

Art. 8 Cancellazione dall'Elenco Interpreti LIS

Il Servizio Gestione Politiche Sociali provvede alla cancellazione dall'elenco qualora, nello svolgimento dell'attività di interpretariato, si verifichi un comportamento inadeguato in riferimento a :

- mancato rispetto del segreto professionale;
- gravi carenze comportamentali;
- mancato rispetto dei tempi di esecuzione dell'incarico;
- mancato preavviso in assenza di giustificati motivi.

Art. 9 Informativa ai sensi dell'articolo 13 del Regolamento europeo (GDPR) 2016/679.

Ai sensi del GDPR n. 679/2016 i dati personali forniti dai partecipanti alla procedura, o comunque acquisiti dal Comune di Pescara, nonché la documentazione presentata in relazione all'espletamento della presente procedura, saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale le predette dichiarazioni vengono rese. L'informativa generalizzata al trattamento dati n.15 è allegata al presente avviso.

Il titolare del trattamento è il Comune di Pescara e il responsabile del trattamento è il Dirigente del Settore Politiche per il Cittadino.

Art. 10 Responsabile del Procedimento

La Responsabile del Procedimento è la Dott.ssa Marilena Falini (tel: 085 4283034, e-mail: falini.marilena@comune.pescara.it).

Pescara, 06 giugno 2022

Il Dirigente del Settore
Dott. Marco Molisani



(1) Sono in possesso del requisito i seguenti soggetti:

- cittadini italiani (sono equiparati ai cittadini italiani i cittadini della Repubblica di S. Marino e della Città del Vaticano);
- cittadini degli stati membri dell'Unione Europea ed i loro familiari non aventi la cittadinanza di uno Stato membro che siano titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente;
- i cittadini di paesi terzi che siano titolari del permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo o che siano titolari dello status di rifugiato ovvero dello status di protezione sussidiaria.

I candidati non cittadini italiani devono possedere, oltre a tutti i requisiti previsti dal presente avviso di selezione, anche:

- il godimento dei diritti politici anche negli Stati di appartenenza o provenienza;
- un'adeguata conoscenza della lingua italiana.